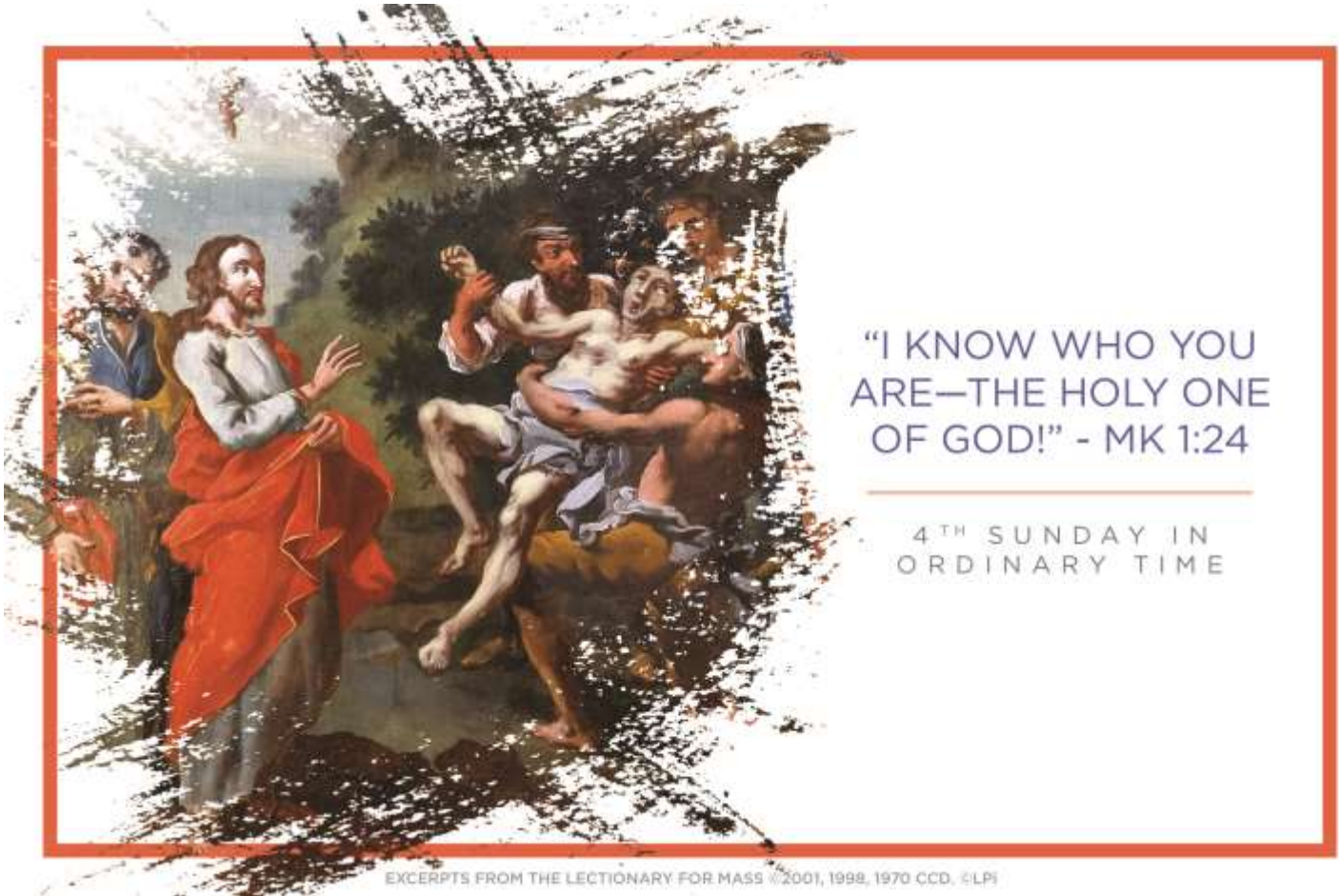


SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



“I KNOW WHO YOU
ARE—THE HOLY ONE
OF GOD!” - MK 1:24

4TH SUNDAY IN
ORDINARY TIME

EXCERPTS FROM THE LECTIONARY FOR MASS © 2001, 1998, 1970 CCD. ©LPI

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolas T. Nguyen
Rev. Saúl Alba-Infante

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez
Dcn. Larry Leone
Dcn. Davis Tri Do
Dcn. Juan Ochoa

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne
Thiên Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Teresa Thu Hồng Đào

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English
7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English
9:00 AM Spanish
11:00 AM English
1:00 PM Spanish
4:00 PM Vietnamese
6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)
8:30 AM English (Mon-Sat)
6:30 PM Spanish (Mon only)
6:30 PM Vietnamese (Fri only)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)
3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)
9:00 AM (Friday)
3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM
1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM
1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

[BULLETIN: editor@stpolycarp.org](mailto:bulletin@stpolycarp.org)

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

JANUARY 28, 2024

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYÊN**

Saturday, January 27, 2024

5:00 PM James Donald Juge† & Kenneth Juge
7:00 PM John the Baptist†, Maria, Gabriel & Special Family Intention

Sunday, January 28, 2024

7:30 AM Special Family Intention
9:00 AM Guillermo Alfonso Ramirez† & Roberto Jimenez Altamirano
11:00 AM Cecilia Machitar Sumarinas†
1:00 PM Eleuteridy Guadalupe Guzman† & Nicolas Salgado†
4:00 PM Special Family Intention
6:00 PM Margarita Rodriguez† & Gregoria Sandoval†

Monday, January 29, 2024

6:30 AM All Souls† & Guillermo Lopez†
8:30 AM Peter† & Teresa
6:30 PM Marina Campos & Margarita Rivera†

Tuesday, January 30, 2024

6:30 AM Alice Iglesias†
8:30 AM Joseph Arevalo†

Wednesday, January 31, 2024

6:30 AM All Souls†
8:30 AM Peter† & Maria

Thursday, February 1, 2024

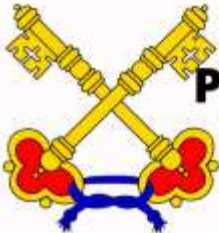
6:30 AM Anna Ngan Pham†
8:30 AM Thomas Lai Pham†; Peter Trap† & Ancestors of Theresa Mai

Friday, February 2, 2024

6:30 AM Thomas Thuyet Pham†
8:30 AM Karen Corbelli†
6:30 PM Peter† & Teresa

Saturday, February 3, 2024

8:30 AM Kathaleen Pinedo†; Maria Pham Thi Beo†



**Pope's Intention -
January**

For the Gift of Diversity in the Church

Let us pray that the Spirit help us recognize the gift of different charisms within the Christian community, and to discover the richness of different ritual traditions in the heart of the Catholic Church.

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Dt 18:15-20/Ps 95:1-2, 6-7, 7-9 (8)/
1 Cor 7:32-35/Mk 1:21-28

Monday: 2 Sm 15:13-14, 30; 16:5-13/Ps 3:2-3, 4-5,
6-7/Mk 5:1-20

Tuesday: 2 Sm 18:9-10, 14b, 24-25a, 30—19:3/
Ps 86:1-2, 3-4, 5-6/Mk 5:21-43

Wednesday: 2 Sm 24:2, 9-17/Ps 32:1-2, 5, 6, 7/Mk 6:1-6

Thursday: 1 Kgs 2:1-4, 10-12/1 Chr 29:10, 11ab,
11d-12a, 12bcd/Mk 6:7-13

Friday: Mal 3:1-4/Heb 2:14-18/Ps 24:7, 8, 9, 10/
Lk 2:22-40 or 2:22-32

Saturday: 1 Kgs 3:4-13/Ps 119:9, 10, 11, 12, 13, 14/
Mk 6:30-34

Sunday: Jb 7:1-4, 6-7/Ps 147:1-2, 3-4, 5-6 (see 3a)/
1 Cor 9:16-19, 22-23/Mk 1:29-39



SCAN QR CODE TO DONATE



Jan 20/21 Masses	\$ 19,133.50
Jan 20/21 Online Giving	\$ 2,519.73
Total collection:	\$ 21,653.23

*Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.*

PSA 2024 MESSAGE

I pray you will join me in prayerful and generous support of the 2024 Pastoral Services Appeal. Together we can be the hands and feet of Christ, bringing healing and hope to those who need it most.

MOST REVEREND HEVIN W. VANN, BISHOP OF ORANGE

Tôi ao ước anh chị em sẽ cùng tôi dâng lời cầu nguyện và quảng đại đóng góp cho Quỹ Mục Vụ 2024. Chúng ta hãy cùng chung tay và cùng bước đi với Chúa Kitô để chữa lành những người bệnh tật và mang niềm hy vọng đến cho những ai đang cần

BỨC CHA HEVIN W. VANN, GIÁM MỤC GIÁO PHẬN ORANGE

Unase a mi apoyo en oracion y generoso de la Campana para los Servicios Pastorales 2024. Juntos, podemos ser las manos y los pies de Cristo, llevando sanidad y esperanza a quienes mas lo necesitan.

REVERENDÍSSIMO HEVIN W. VANN, OBISPO DE ORANGE

Las lecturas de la semana del 28 de enero de 2024

- Domingo:** Dt 18, 15-20/Sal 94, 1-2. 6-7. 7-9 (8)/
1 Cor 7, 32-35/Mc 1, 21-28
- Lunes:** 2 Sm 15, 13-14. 30; 16, 5-13/Sal 3, 2-3. 4-5.
6-7/Mc 5, 1-20
- Martes:** 2 Sm 18, 9-10. 14. 24-25. 30—19, 3/Sal 85,
1-2. 3-4. 5-6/Mc 5, 21-43
- Miércoles:** 2 Sm 24, 2. 9-17/Sal 31, 1-2. 5. 6. 7/Mc 6, 1-6
- Jueves:** 1 Re 2, 1-4. 10-12/1 Chr 29, 10. 11.
11d-12. 12/Mc 6, 7-13
- Viernes:** Mal 3, 1-4/Heb 2, 14-18/Sal 23, 7. 8. 9. 10/
Lc 2, 22-40 o 2, 22-32
- Sábado:** 1 Re 3, 4-13/Sal 118, 9. 10. 11. 12. 13. 14/
Mc 6, 30-34
- Domingo:** Job 7, 1-4. 6-7/Sal 146, 1-2. 3-4. 5-6 (ver 3)/
1 Cor 9, 16-19. 22-23/Mc 1, 29-39

Las conmemoraciones de la semana del 28 de enero de 2024

- Domingo:** 4º Domingo del Tiempo Ordinario,
Semana de escuelas católicas
- Miércoles:** San Juan Bosco, sacerdote
- Viernes:** La Presentación de Jesús,
Día mundial de la vida consagrada
- Sábado:** San Blas, obispo y mártir; San Óscar, obispo
- Domingo:** 5º Domingo del Tiempo Ordinario

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

¿Qué Tienes que ver Conmigo, Jesús de Nazaret?

Inevitablemente, cuando leemos la historia del Jardín del Edén, mis hijos intentan imaginar cómo sería la vida si Adán y Eva no hubieran pecado contra Dios.

"¿Tendríamos que ir a la escuela?" me preguntan. "¿Nos enfermaríamos? ¿Podríamos comer lo que quisiéramos? ¿Nos haríamos mayores?"

Les digo que lo único que sé con seguridad acerca de un mundo sin pecado es que seríamos más felices. Puedo ver confusión en sus caras. ¿Por qué? ¿Cómo? — pero no tengo ninguna de las respuestas concretas que quieren. No sé cómo describir una felicidad que no ha sido tocada por el pecado.

En el momento en que el pecado entró en el mundo, estalló un abismo entre Dios y la humanidad. Ahora hay un espacio entre la humanidad y lo divino, un vacío cavernoso y aparentemente infranqueable al que Dios nos llama sin cesar. Y como estamos perdidos en la oscuridad y miserables, en lugar de seguir su voz cuando la

escuchamos, respondemos: "¿Qué quieres?"

"¿Qué tienes que ver con nosotros, Jesús de Nazaret?"

¿Sabía el espíritu inmundo, cuando gritó hace miles de años en Cafarnaúm, que estaba dando voz a una pregunta que definía la condición humana? Son palabras de un demonio, sí, pero también son mis palabras. Mucho, mucho más a menudo de lo que quisiera admitir, cuando Dios me busca, miro Su mano con contemplación y confusión. Cuando estoy lidiando con un problema o un pecado que me abrumba, una y otra vez olvido que ya conozco la solución.

La tragedia del pecado original no es que vivamos en un mundo donde no podemos comer lo que queremos, donde envejecemos, enfermamos y morimos. La tragedia del pecado es que hemos olvidado cómo ser felices. Miramos a la felicidad y pensamos: "¿Qué quieres de mí?"

"Si oís hoy su voz, no endurezcáis vuestro corazón." — Salmo 95:7

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Hoy, el evangelista Marcos nos muestra a la gente que estaba presente en la sinagoga, la cual estaba llena de admiración y sorpresa a la propuesta de Jesús. ¡Una catequesis nueva, un reino de Dios cerca! Y no solo eso, también veían a Jesús enseñando con autoridad, con plena sabiduría de Dios. Se pensaría que es un profeta nuevo lleno de Dios. Nosotros, sin embargo, sabemos que Jesús es mucho más que un profeta, es la Palabra viva de Dios. Jesús usaba la autoridad no ejerciendo la fuerza, sino el amor y la compasión. El cambio en nuestra vida dará comienzo cuando escuchemos la Palabra de Jesús en cada relato del Evangelio y nos vaya transformando poco a poco en personas nuevas, justas y compasivas.

Hagámosle caso al Señor, y prestemos atención a lo que nos dice. Que no se vaya a un saco roto el poder conocerle y amarlo, en sus Mandamientos y Sacramentos, sobre todo en la Eucaristía donde se revela su amor por nosotros. *"Así fue como la fama de Jesús se extendió por todo el territorio de Galilea"* (Marcos 1, 28). Caminemos con esperanza y hagamos nuestra su fama, para que se extienda en el territorio familiar, comunitario y social, que tanto necesitamos. Para reflexionar durante la semana tenemos las siguientes preguntas: ¿Qué estamos haciendo con la Palabra viva del Señor? ¿Cómo lograr que esta Palabra viva penetre en el corazón de los oyentes ahora? Señor, danos tu autoridad moral para ponerla en práctica y así tener fuerza en lo que catequizamos.

©LPi

Thông Báo

1. Chương Trình Bánh Chung của Cộng Đoàn đã bắt đầu hôm nay. Từ nay cho đến ngày 6/2, từ 9AM đến 2PM và từ 6PM đến 8:30PM, Cộng Đoàn sẽ làm bánh chung bánh tét để bán gây quỹ trong dịp Tết. Công việc cần rất nhiều thiện nguyện viên. Xin mời Cộng Đoàn Dân Chúa cùng tới phụ giúp để cho công việc chung được tốt đẹp. Cộng Đoàn sẽ lo phần ăn trưa cho các thiện nguyện viên. Mọi thắc mắc xin liên lạc anh Chủ Tịch Châu (714) 383 - 1766.

Xin chân thành cảm ơn tất cả các hội đoàn và các thiện nguyện viên đã hy sinh công sức cho công việc của Cộng Đoàn. Xin mọi người cùng cầu nguyện để chương trình gây quỹ được kết thúc tốt đẹp.

**2. Mừng Tết Nguyên Đán Năm Giáp Thìn 2024:
Đêm 30 Tết - Thánh Lễ Giao Thừa.**

* Thứ Sáu 9/2/2024 lúc 6:30PM.

Mùng Một Tết - Thánh Lễ Cầu Bình An Cho Năm Mới.

* Thứ Bảy 10/2/2024 lúc 7PM.

Mùng Hai Tết - Thánh Lễ Kính Nhớ Tổ Tiên.

* Chúa Nhật 11/2/2024 lúc 4PM.

Mùng Ba Tết - Lễ Thánh Hóa Công Ăn Việc Làm.

* Thứ Hai 12/2/2024 lúc 4:30PM



3. Tiệc Mừng Tân Niên: Chúa Nhật 18/2/2024:

Mùng Chín Tết tại Hội Trường Giáo Xứ sau Thánh Lễ 4PM.

Văn Nghệ và Âm Thực do các Hội Đoàn phụ trách. Kính mời Cộng Đoàn cùng đến tham dự trong ngày Mừng Xuân Giáp Thìn 2024.

Mong mọi người ủng hộ chương trình gây quỹ của Cộng Đoàn. Xin hãy điền vào Form dưới đây và mang tới hội trường Giáo Xứ như đã thông báo để đặt mua các mặt hàng Tết.

CỘNG ĐOÀN ĐỨC MARIA MẸ THIÊN CHÚA

ĐƠN ĐẶT MUA HÀNG

INVOICE# _____ DATE ORDER: _____ DATE PICK UP _____

Người Đặt Hàng: _____ Điện Thoại Liên Lạc _____

CÁC LOẠI MẶT HÀNG	SỐ LƯỢNG	GIÁ MỖI MẶT HÀNG	TỔNG CỘNG
Bánh Chung \$27.00/Cái			
Bánh Tét \$27.00/Cái			
Dưa Món Nhỏ \$9.00/ Chai			
Chà Bông Hộp Nhỏ \$13.00/Hộp			
Chà Bông Hộp Lớn \$26.00/Hộp			
Giò Thụ Cây Lớn \$25.00/Cây 2 lbs			
Giò Lụa \$18.00/Cây 2 lbs			
Cơm Cháy-Chà Bông \$13.00/Hộp			
Bánh Quế \$12.00/Hộp			
Đậu Phộng Sate Tỏi \$12.00/Hộp			
Kẹo Đậu Phộng \$15.00/Hộp			
Nem Chua \$16.00/Cây			
Khô Gà Lá Chanh \$14.00/Hộp			

Total _____

**29 Tháng Giêng
Thánh Genevieve**



Thánh Genevieve sinh khoảng năm 422 ở Nanterre, là ngôi làng nhỏ bé cách Balê chừng bốn dặm. Ngay khi còn nhỏ, thánh nữ đã tận hiến cuộc đời cho Đức Giêsu. Sau khi cha mẹ từ trần, Genevieve sống với bà nội. Ngài dành nhiều thời giờ để cầu nguyện hàng ngày, do đó, ngài rất gần gũi với Đức Giêsu và muốn đem Tin Mừng đến cho mọi người. Genevieve là một con người tử tế, độ lượng. Ngài giúp đỡ tha nhân theo kiểu cách riêng của ngài.

Lúc bấy giờ, dân chúng ở Balê đang trốn chạy vì một đạo quân ghê gớm sửa soạn đến tấn công họ. Thánh nữ bước ra can thiệp. Ngài khuyên dân chúng hãy tin tưởng vào Thiên Chúa. Ngài nói nếu họ ăn năn sám hối, họ sẽ được bảo vệ. Dân chúng thi hành như lời ngài bảo, và đạo quân hung dữ người Huns bỗng dưng quay bước. Thành phố không sút mẻ một chút gì.

Thánh Genevieve thi hành đức bác ái và vâng phục ý Chúa mọi ngày trong đời sống, chứ không chỉ lúc nào có nhu cầu. Ngài không bao giờ bỏ cuộc khi cố gắng thi hành công việc tốt lành. Sự trung thành với Chúa Giêsu và sự can đảm là những chứng tích đặc biệt mà ngài để lại cho chúng ta.

Nói gương ngài, chúng ta hãy cầu nguyện cho các nhà lãnh đạo. Xin Thiên Chúa dẫn dắt họ để đem lại ích lợi cho mọi người dân.

Trích từ NguoiTinHuu.com

**28 Tháng Giêng Nhân Vô
Thập Toàn**

Theo một cổ truyện của người Hồi Giáo, thì Nasruddin là hiện thân của những người độc thân khó tính. Trong một buổi trà dư tửu hậu, khi được hỏi về lý do tại sao ông không bao giờ lập gia đình, Nasruddin đã giải thích như sau: "Suốt cả tuổi thanh niên, tôi đã dành trọn thời giờ để tìm kiếm người đàn bà hoàn hảo. Tại Cairo, thủ đô của Ai Cập, tôi đã gặp một người đàn bà vừa đẹp vừa thông minh, với đôi mắt đen ngời như hạt oliu. Đẹp và thông minh, nhưng người đàn bà này không có vẻ dịu hiền chút nào. Tôi đành bỏ Cairo để đi Baghdad, thủ đô Iraq, để may tìm ra người đàn bà lý tưởng tôi hằng mơ ước. Tại đây, tôi đã tìm thấy một người đàn bà hoang hảo như tôi mong muốn, nghĩa là nàng vừa đẹp, vừa thông minh và cũng có tâm lòng quảng đại nữa. Nhưng chỉ có điều là sao chúng ta không bao giờ có đồng quan điểm với nhau về bất cứ điều gì.

Hết người đàn bà này đến người đàn bà khác: người được điều này, người thiếu điều kia. Tôi tưởng mình sẽ không bao giờ tìm được người đàn bà lý tưởng cho cuộc đời. Thế rồi, một hôm tôi gặp được nàng, người đàn bà cuối cùng trong cuộc tìm kiếm của tôi. Nàng kết hợp tất cả những đức tính mà tôi hằng mong muốn, nghĩa là nàng vừa đẹp, vừa thông minh, vừa quảng đại tử tế. Nàng đúng là người đàn bà hoàn hảo.

Nhưng cuối cùng, tôi đành phải quyết ở độc thân suốt đời. Các bạn có biết tại sao không? Nàng cũng đang đi tìm một người đàn ông hoàn hảo. Và tôi đã được nàng chăm như một người đàn ông còn quá nhiều thiếu sót.

Người đàn ông suốt đời độc thân trong câu chuyện trên đây đã quên một trong những quy luật cơ bản nhất của cuộc sống: đó là luật thích nghi. Thay vì bắt người khác và cuộc sống phải thích nghi với

chúng ta, chính chúng ta phải là người thích nghi với người khác và cuộc sống. người đàn ông trong câu chuyện đã tìm được người đàn bà lý tưởng, nhưng chỉ tiếc rằng ông chưa biết trở thành một người đàn ông lý tưởng để có thể ăn đời ở kiếp với người đàn bà ấy.

Tâm lý thông thường của con người là thích đòi hỏi người khác hơn là đòi hỏi chính mình. Chúng ta đòi hỏi người khác phải thế này thế nọ với chúng ta, nhưng chúng ta quên rằng chúng ta chưa làm những gì người khác cũng trông chờ nơi chúng ta.

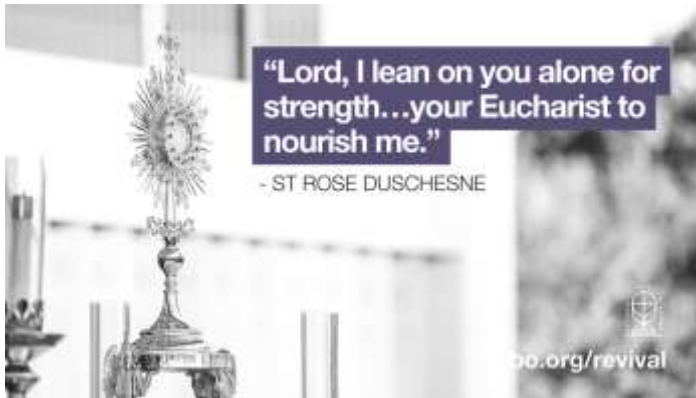
Chúa Giêsu đã đề ra cho chúng ta khuôn vàng thước ngọc để xử sự trong cuộc sống: "Những gì người khác không muốn người khác làm cho người, thì người cũng đừng làm điều đó cho người khác". Nếu chúng ta không muốn ai đối xử bất công với chúng ta, chúng ta hãy sống công bình. Nếu chúng ta không muốn ai cư xử hẹp hòi ích kỷ với chúng ta, chúng ta hãy sống quảng đại, độ lượng. Nếu chúng ta không muốn người khác cau có với chúng ta, chúng ta hãy luôn mang bộ mặt của tươi vui, phấn khởi đến với người.

Trích sách Lẽ Sống

✠ **Phân Ưu**

Cộng Đoàn được tin **Chị MARIA NGUYỄN BẢO CAITLIN** sinh ngày 10 tháng 9 năm 2005 tại New York và đã được Chúa gọi về lúc 4:26PM ngày 17 tháng 1 năm 2024 tại Santa Ana, California, hưởng dương 18 tuổi. Chị là ái nữ của Ông Bà Nguyễn Minh Châu & Đoàn Thị Minh Hải Ivy (thuộc thành viên của Cộng Đoàn). Nguyên xin Lòng Chúa Xót Thương, đón nhận linh hồn Maria vào Nước Ngài. Cộng Đoàn Thành Kính Phân Ưu cùng Gia Đình và Tang Quyển.





“Lord, I lean on you alone for strength...your Eucharist to nourish me.”

- ST ROSE DUSCHESNE

bo.org/revival

Faith Formation Office Hours

English/Spanish Religious Education

(714) 892-3158

Mondays 5 pm - 8:30 pm

Thursdays 5 pm - 8:30 pm

Fridays 3 pm - 8:30 pm

Confirmation Programs

(714) 890-5200

Tuesdays 11 am - 8 pm

Fridays 11 am - 5 pm

Sundays 8:30 am - 2 pm

Vietnamese Religious Education

(714) 620-7895

Mondays 1 pm - 4 pm

Tuesdays 1 pm - 5 pm

Fridays 2 pm - 4 pm

NATIONAL NEEDS COLLECTION
2ND COLLECTION




2/3/2024 & 2/4/2024

This combines the collection for the Catholic Campaign for Human Development, the Catholic Communication Campaign, Catholic Home Missions, and the Catholic University of America.

Your generous financial support is appreciated.

St. Polycarp Catholic Church www.stpolycarp.org

JESUS *The Way, the Truth, and the Life*



All the treasures of the Catholic Faith are centered on a single figure: Jesus Christ. Jesus is more than a historical or theological figure. He is our Savior, our Redeemer, our Lord, and our God. While many of us already know a lot about him, how well can we say we really know him? Filmed on location in the Holy Land, this study is a new and fresh look at Jesus—who he is, what he is really like, what he taught, and what he did for our salvation. This encounter with Christ will inspire and empower you to center your entire life on him as you come to know and love him in an ever-deeper and more intimate way.

Begins on Monday, January 29 at 7pm via Zoom
 For more information email Rita, rtarrab@gmail.com

The Study Set is available for purchase at Ascension Press



“Lạy Chúa, con nương tựa vào một mình Chúa để có được sức mạnh...Thánh Thể Chúa nuôi dưỡng con”

- THÁNH ROSE DUSCHESNE

bo.org/revival

SOLIDARITY WALK & PRAYER VIGIL

Tuesday, February 6
6:55 - 8:30 p.m.
starting in the church

Please join us for Taize prayer, followed by a candle procession, vigil, and short presentation in honor of victims and survivors of human trafficking.



Health Ministry
ST. IRENAEUS CHURCH
5201 Evergreen Ave, Cypress CA

JÓVENES Y ADULTOS
PARA CRISTO DE SAN
POLICARPO

TE INVITA A SU RETIRO DE INICIACION

**Viernes, Sábado, y Domingo
8, 9, y 10 de Marzo 2024**

PARA MAS INFORMACION LLAMAR A:

IRAIZ QUIROZ 714-944-9186
JUAN VERGARA 714-240-3129
LILIA MARTINEZ 714-269-0554
JOSE SOTO 714-595-9541
MARIA LUISA 714-785-9036

Lenten Retreat for Adults

"I am with you always." Mt. 28:20

Tuesday, February 20th 6:30 pm – 9 pm Or

Wednesday, February 21st 9:30 am – 12pm

In-person only. Sign up now. Registration is online.

<https://joyfulapostolate.org/lent-retreat/>

Suggested donation \$25.00

Please register by February 16th. Space is limited.



Heart of Jesus
RETREAT CENTER

2927 S Greenville St. Santa Ana, CA 92704

714-557-4538 RetreatCenter@joyfulapostolate.org



Happy Lunar New Year 2024

The Vietnamese Community
will begin the New Year Rice
Cake project starting

January 20th - Feb 7th 2024.

St. Lawrence room will be
transformed into a Gift Shop
room for you to shop for your
New Year merchandises.

Volunteers are welcome to
come to contact the Parish
Office for more information.

Thank you for your continued
support always.

Vietnamese Community @
St. Polycarp Catholic Church





ROMAN CATHOLIC
DIOCESE of ORANGE

National Marriage Week Mass & Date Night

Friday, February 9, 2024
6 pm Mass with Bishop Timothy Freyer

Arboretum @Christ Cathedral campus
rcbo.org/marriage-week



Light
has
come.

MATTHEW 4:16

Save The Date WORLD DAY OF THE SICK MASS

Presided by
Most Reverend Bishop Kevin W. Vann, JCD, D.D.
Bishop of Orange

SPONSORED BY THE ORDER OF MALTA

Saturday, February 10, 2024

10:00 AM

13280 Chapman Avenue
Garden Grove CA 92840

INCLUDING THE SACRAMENTAL RITE OF THE ANOINTING OF THE SICK

HOW SICK DOES ONE NEED TO BE TO RECEIVE THE SACRAMENT?

Anointing of the sick is a Sacrament of the Church and is offered to one who is "dangerously ill due to sickness, injury or old age. The Sacrament is for serious mental or emotional illness as well. While we should not be excessively concerned about the degree of seriousness of the condition, the casual participation in the sacrament must be avoided in good conscience.



ROMAN CATHOLIC
DIOCESE of ORANGE

A Lenten Morning of Recollection

A TIME OF PRAYER,
FASTING AND ALMSGIVING

Presented By Fr. Quan Tran

Saturday February 17, 2024
8:30 AM - 12:00 PM
IN THE CHURCH

SAINT HEDWIG
11482 Los Alamitos Blvd.
Los Alamitos, CA 90720

Light Refreshments
will be Provided

NO GREATER LOVE

A BIBLICAL WALK THROUGH
CHRIST'S PASSION

Lenten Faith-Sharing Series: No Greater Love is a five-part Bible study program from Ascension Press facilitated at the Pro Sanctity Spirituality Center in Fullerton this Lent. There are two meeting options: **Wednesday Nights 7 p.m. - 8:45 p.m.** (Feb. 21, 28, March 6, 13, 20) or **Thursday Mornings 10 a.m. - 11:45 a.m.** (Feb. 22, 29, March 7, 14, 21).

Cost: \$30 (Scholarships available as needed).

Register by **January 31st** to caprosanctity@gmail.com

Restored

A Journey to Wholeness

Join us for a one-day retreat of hope and healing for women whose lives have been touched by abortion.

SATURDAY, FEBRUARY 24, 2024

MATER DOLOROSA RETREAT CENTER

Click or Scan Here To Register:

<https://forms.office.com/r/TP8XSLHDUx>



All Registrations are Confidential

To donate towards this free retreat click:

<https://rcbo.org/resources/office-for-family-life-payment/>

*please indicate "Restored" for registration type



Office of Life,
Justice & Peace

jseneviratne@ia-archdiocese.org



OFFICE FOR
FAMILY LIFE
DIOCESE OF ORANGE

rfreeman@rcbo.org

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"I will raise up for them a prophet like you from among their kin, and will put my words into his mouth; he shall tell them all that I command him." (Dt 18:18)

Psalm:

If today you hear his voice, harden not your hearts. (Ps 95)

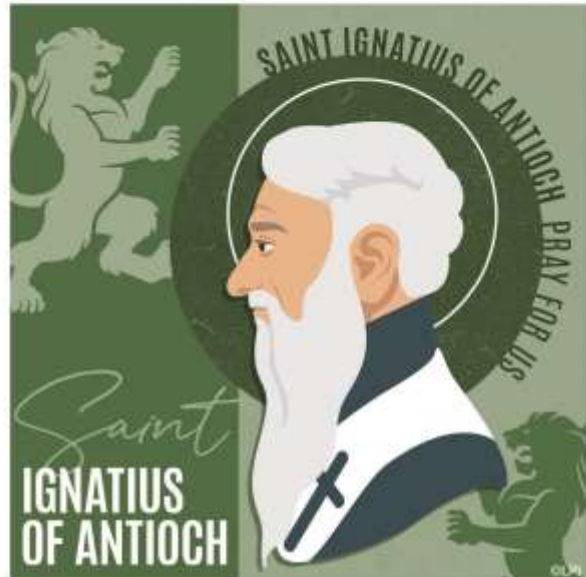
Second Reading:

An unmarried woman or a virgin is anxious about the things of the Lord, so that she may be holy in both body and spirit. (1 Cor 7:34)

Gospel:

The people were astonished at his teaching, for he taught them as one having authority and not as the scribes. (Mk 1:22)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997. International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.



Saint of the week

St. Ignatius of Antioch, a bishop of Antioch in the first century, was a direct disciple of the apostle John. Despite being thrown to the lions and martyred in Rome's Colosseum for his faith, his teachings and hope for Christian unity live on as early examples of Christian theology.

Prayer for the Youth

Dear Lord,
Be with our young people this week and always — keep them in Your care. Help them to form godly friendships, speak the truth, and know You in the personal way that will challenge, shape, and guide them. Amen.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

With one swift command, Jesus freed a man from the possession of evil spirits. He has that same power to banish the shadow of sin from our own lives. Let's invite him into our hearts, asking him to cleanse the darkness he finds there.

Observances for the week of January 28, 2024

- Sunday:** 4th Sunday in Ordinary Time, Celebrate Catholic Schools Week
- Wednesday:** St. John Bosco, Priest
- Friday:** The Presentation of the Lord, World Day for Consecrated Life
- Saturday:** St. Blaise, Bishop and Martyr; St. Ansgar, Bishop
- Next Sunday:** 5th Sunday in Ordinary Time

(PRACTICING) CATHOLIC

What Have You to Do with Me, Jesus of Nazareth?

Inevitably, when we read the story of the Garden of Eden, my children try to imagine what life would be like if Adam and Eve had not sinned against God.

"Would we have to go to school?" they ask me.
"Would we get sick? Could we eat whatever we want? Would we get older?"

I tell them the only thing I know for sure about a world without sin is that we would be happier. I can see confusion in their faces — *Why? How?* — but I have none of the concrete answers they want. I don't know how to describe a happiness untouched by sin.

The moment sin entered the world, a chasm erupted between God and mankind. There is now a space between humanity and the divine, a cavernous and seemingly impassable void into which God calls for us, unendingly. And because we are lost in the dark, and miserable, instead of following his voice when we hear it, instead we reply: "What do you want?"

"What have you to do with us, Jesus of Nazareth?"

Did the unclean spirit know, when he cried out all those thousands of years ago in Capernaum, that he was giving voice to a question which defined the human condition? They are the words of a demon, yes, but they are also my words. Far, far more often than I care to admit, when God is reaching for me, I look upon His hand with contempt and confusion. When I am grappling with a problem or a sin which overwhelms me, again and again I forget that I already know the solution.

The tragedy of original sin is not that we live in a world where we cannot eat what we want, where we age, and where we become sick and die. The tragedy of sin is that we have forgotten how to be happy. We look at happiness and we think: "What do you want with me?"

*"If today you hear his voice, harden not your hearts."
— Psalm 95:7*

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

I have a friend who receives communion, but who I know for a fact is in a state of mortal sin. Should I tell our priest? Is it my responsibility to say something?

Answer:

While we may always want to do what is best for our friends and family members, we have a responsibility to respect their privacy and their conscience. In its reflections on the Eighth Commandment ("You shall not bear false witness against your neighbor"), the Catechism of the Catholic Church states, "Respect for the reputation of persons forbids every attitude and word likely to cause them unjust injury. [One] becomes guilty: -of rash judgment who, even tacitly, assumes as true, without sufficient foundation, the moral fault of a neighbor; -of detraction who, without objectively valid reason, discloses another's faults and failings to persons who do not know them; of calumny who, by remarks contrary to the truth, harms the reputation of others and gives occasion for false judgments concerning them" (no. 2477).

We will never truly know what is in a person's mind, heart, and soul; only God knows those things. We should, of course, take our concerns to God and entrust the person about whom we are concerned to God's grace and mercy. If we have concerns about the spiritual wellbeing of someone with whom we are close, we should go to the person themselves and talk about our fears and concerns. Unless it is a case of abuse or endangerment (which we have a moral and even legal responsibility to report to the appropriate authorities), we ultimately do not have the freedom to share another's persons faults or sins, however good we think our intentions might be.



MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

St. Polycarp Parishioners for 52 Years

"Serving the People of our Community"

Need Assistance?

Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863



Juan Cevallos, Broker

"Su Agente de Bienes Raices"

Thinking of Selling or Buying a House?

Give Juan a Call!

Cell: 714-313-6773

Web: www.JuanCevallosHomes.com



DRE #: 00787807

11887 Valley View St., Garden Grove, CA 92845

CALI FUNERALS FD-2369

Nhà Quàn - Quan Tài - Mộ Bia

11849 Beach Blvd., Stanton, CA (giữa Chapman và Orangewood)



Minh Nguyen
657-758-3750

- * Chương trình hậu sự trả góp, có bệnh vẫn được nhận.
- * Nhận chuyên chở thi hài, tro cốt về VN và ngược lại.



Phát Do
714-657-5573

714 552-7555

KÍNH MỜI QUÝ VỊ ĐẾN XEM CASKET SHOWROOM, XEM MẪU MỘ BIA, HỘP TRO. QUÝ VỊ SẼ HÀI LÒNG VÀ TÍN NHIỆM GIA ĐÌNH CHÚNG TÔI

To minimize our expenses, if you would like to sponsor the cost to print our weekly bulletin

VISIT OR CALL THE PARISH OFFICE AT 714 895-2766

\$ 500.00 to print our bulletin per week
You can choose the weekend that you would like to sponsor. Thank you for your participation

St. Polycarp Catholic Church
8100 Chapman Ave. Stanton, CA 90680

PRAISE THE LORD, WHO HEALS THE BROKEN HEARTED

2024 Pastoral Service Appeal Campaign BEGINS FEB 17, 2024

"Oras a mi apoyo en oración y generoso de la Caridad para los Serenos. Recorrido 2024. Serenos, profesos en la mano y los pies de Cristo. Sereno, caridad y experiencia a quienes más lo necesitan."

— Monsignor David J. Shaw, Bishop of Orange

"I pray you will join me in prayerful and generous support of the 2024 Pastoral Services Appeal. Together we can be the hands and feet of Christ, bringing healing and hope to those who need it most."

— Most Reverend David J. Shaw, Bishop of Orange

"Tôi cầu xin anh chị em sẽ cùng tôi dâng lời cầu nguyện và lòng từ bi rộng rãi cho các Cha Mục vụ năm 2024. Chúng ta hãy cùng chung tay và cùng bước đi với Chúa Kitô để chữa lành những người cần sự chữa lành nhất."

— Đại Chủng Viện W. Shaw, Tổng Giám Mục Orange

"Alabado sea el Señor, que sana a los quebrantados de corazón."

— Salmo 147

PASTORAL SERVICES APPEAL

"Praise the Lord, who heals the brokenhearted."

— Psalm 147

PASTORAL SERVICES APPEAL

"Hãy ca ngợi Thiên Chúa, Người chữa lành bao tâm hồn tan vỡ."

— Thánh Vịnh 147

PASTORAL SERVICES APPEAL

SPANISH

ENGLISH

VIETNAMESE

Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766

Fr. Saúl Alba-Infante (714) 893-2766

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

Dcn. Juan Ochoa (714) 830-9924

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766

Karen S., Joana A., YẾN N. & Nelly V. - Front Office (714) 893-2766

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640

Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039

Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697

Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186

Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640

Henry Hiển Mai (714) 829-0100

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893

Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Troy Tăng (714) 489-1144

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033